

Conferencia de Desarme

Español

Acta definitiva de la 1673ª sesión plenaria

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el martes 30 de mayo de 2023, a las 15.10 horas

Presidenta: Sra. Camille Petit (Francia)



La Presidenta (*habla en francés*): Distinguidos colegas, gracias por participar en nuestra reunión de hoy. Me complace y me honra estar hoy aquí con ustedes en una posición ligeramente diferente de la que estoy acostumbrada ocupar desde mi llegada el pasado mes de septiembre. Permítanme comenzar expresando —en nombre de mi país y, estoy seguro, de todos los aquí reunidos hoy— mi agradecimiento a la delegación finlandesa por su compromiso y por la forma constructiva en que la Embajadora Kauppi y su equipo han dirigido la presidencia anterior. También quisiera dar las gracias a la secretaria de la Conferencia de Desarme —tanto al equipo anterior como al nuevo— por la determinación y profesionalidad con que nos ayudan en nuestro trabajo y, en particular, por su apoyo a la Presidencia.

La semana pasada rendimos homenaje al compromiso de Silvia Mercogliano durante todos estos años, y ahora estamos encantados de trabajar con Michael Spies, Eunsong Choi y los demás miembros del equipo de la secretaria. También quiero dar las gracias a los intérpretes, ya que seguiré hablando en francés, una de las lenguas de trabajo de nuestra Conferencia. Ustedes conocen bien el compromiso de Francia con el multilingüismo y nuestro apego al mundo francófono. Por lo tanto, no debe sorprenderles que estas preocupaciones sean compartidas por un gran número de delegaciones.

Antes de esbozar nuestro posible programa de trabajo para el próximo mes, quisiera antes compartir con ustedes algunas reflexiones sobre la manera en que enfocamos nuestra labor. Distinguidos colegas, haciéndome eco de lo que Catherine Colonna, Ministra francesa de Asuntos Exteriores, dijo en la serie de sesiones de alto nivel de la Conferencia el 27 de febrero, quiero abordar nuestro trabajo con ambición y realismo: realismo, porque hay muchas diferencias de opinión dentro de la Conferencia en cuanto a la forma en que podemos llevar a cabo nuestro trabajo; pero ambición, también, porque la Conferencia, como único foro multilateral de negociación sobre el desarme, tiene un papel importante que desempeñar y perseguir, en particular en el contexto actual. Mi objetivo, como el de nuestra presidencia anterior, será aportarles previsibilidad e inclusividad y permitir debates de fondo. En este sentido, prestaré especial atención a las actividades de consulta y coordinación.

Continuaremos nuestros esfuerzos de coordinación en el marco de la colaboración entre los seis Presidentes del actual período de sesiones, junto con el último Presidente del último período de sesiones y el primero del próximo. Esta mañana hemos empezado a trabajar con los coordinadores regionales, lo que explica que la reunión de hoy se celebre excepcionalmente por la tarde. Seguiremos celebrando estas consultas con grupos y delegaciones. Consultaremos de manera informal a los Estados no miembros de la Conferencia que han solicitado participar en los trabajos de ésta en calidad de observadores. En cuanto a los aspectos prácticos, hemos optado por reunir a grupos de expertos e investigadores para cada uno de los temas que presentaré, a fin de introducir el tema y facilitar un intercambio de pareceres lo más rico posible entre las delegaciones. A lo largo de estas cuatro semanas, habrá un tema y un panel diferentes cada semana. Naturalmente, enviaremos con antelación documentos de reflexión para que puedan celebrarse debates sin restricciones.

En primer lugar, me gustaría destacar dos temas concebidos para permitirnos reflexionar colectivamente sobre las iniciativas actuales para facilitar nuestro trabajo y ayudarnos a alcanzar nuestros objetivos. Los temas de la primera y la última semana son los que corresponden a esta categoría. Como saben, la primera reunión temática tendrá lugar el jueves 1 de junio y estará dedicada a la educación y la investigación en el ámbito del desarme, dentro del tema 6 de la agenda, titulado “Programa exhaustivo de desarme”. El documento de reflexión fue distribuido por la secretaria de la Conferencia el pasado viernes. La elección de este tema se basa en el reconocimiento de que la participación de los jóvenes es fundamental no solo para transmitir y mantener viva una cultura estratégica y la memoria sobre cuestiones como el desarme, la estabilidad estratégica y la paz y la seguridad, sino también para contribuir al dinamismo de la investigación en la que nos basamos para alimentar nuestras reflexiones y trabajos. En particular, haremos hincapié en los vínculos que pueden establecerse entre redes de jóvenes profesionales o entre institutos de investigación para favorecer los intercambios interregionales y contribuir a que la participación en el debate sobre el desarme sea lo más inclusiva posible. Esta reunión nos brindará la oportunidad de escuchar las experiencias de varios miembros actuales y pretéritos de redes de jóvenes

investigadores en la intersección de cuestiones relacionadas con la juventud y la investigación sobre el desarme, y de debatir el tema con ellos. Ese será el primer tema.

Por lo que respecta a la última reunión temática de nuestra presidencia, el 20 de junio, celebraremos —en coordinación con la presidencia alemana, que seguirá inmediatamente a la nuestra— un debate sobre el tema 6 de nuestra agenda, titulado “Programa exhaustivo de desarme”, y en particular sobre la revitalización de los trabajos de la Conferencia. En la reunión, el Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (UNIDIR) presentará un documento que está preparando en el que se recopilan las propuestas formuladas por los Estados miembros de la Conferencia en los últimos 10 años con el fin de reforzar sus trabajos. Este trabajo servirá de base para el seminario informal que el UNIDIR celebrará con el apoyo de Francia y Alemania entre las dos presidencias, los días 22 y 23 de junio. El objetivo de este seminario informal será identificar los puntos de reflexión que permitan a nuestra Conferencia cumplir su mandato de la manera más eficaz posible y revitalizar así sus trabajos, su estructura organizativa, sus prácticas operativas y, más ampliamente, su contribución a la maquinaria del desarme. Todos los miembros de la Conferencia están invitados a asistir. Este seminario informal también brindará la oportunidad de hablar con los Estados que soliciten la condición de observador en el período de sesiones de 2023, tal como se indica en el programa facilitado por el UNIDIR. El UNIDIR también podrá elaborar un informe de los trabajos realizados en este seminario.

Distinguidos colegas, entre la primera y la última semana de nuestra presidencia, abordaremos dos temas centrales y tradicionales de nuestra agenda. En la segunda semana, el 6 de junio, abordaremos el tema de la transparencia de las doctrinas y arsenales nucleares en virtud del tema 7 de la agenda de la Conferencia, que trata de la transparencia en materia de armamentos. Tras los debates mantenidos durante la presidencia finlandesa, nos gustaría abordar el tema desde un ángulo más específico, que complemente nuestros debates anteriores, ya que las medidas de transparencia son un elemento clave de los esfuerzos de desarme y no proliferación nucleares. En efecto, cuanto mayor sea la transparencia sobre las doctrinas y los arsenales, mayor será el nivel de confianza y menor el riesgo de malentendidos y errores de cálculo. El tema de la reunión de la tercera semana, el 13 de junio, será la prevención de la guerra nuclear, incluidas todas las cuestiones conexas, que constituye el segundo tema de la agenda de nuestra Conferencia. Nos ha parecido esencial prestar la debida atención a este tema, como complemento de los temas que han sido abordados por otras presidencias. Como es habitual, también incluye la cuestión de las negociaciones sobre un tratado de prohibición de la producción de material fisible en la Conferencia. Como saben, Francia considera que un tratado de este tipo constituiría un primer paso hacia el desarme nuclear, y la Conferencia ya ha realizado una cuantiosa labor técnica a este respecto. En el marco del mandato acordado, el objetivo es tratar, tomando como base los trabajos existentes, de identificar vías de negociación.

En cuanto a la forma que adoptarán nuestros debates, me aseguraré, como mencioné brevemente la semana pasada, de dejar tiempo suficiente para los intercambios y las declaraciones en las que se esbocen las posiciones nacionales. Por esta razón, siguiendo el ejemplo de las presidencias anteriores, las cuatro reuniones temáticas podrían dividirse en tres fases: presentaciones de los ponentes, intercambios con los participantes y tiempo reservado a las declaraciones nacionales, siguiendo el modelo que se les envió con el primer documento de reflexión. Si la reunión inicial no es suficientemente larga, la reanudaremos el 1 de junio por la tarde, o el 8 de junio o el 15 de junio en el caso de la segunda y la tercera semanas, respectivamente.

Distinguidos colegas, la Conferencia de Desarme nos ha legado una importante herencia que constituye la base de nuestros baremos de referencia normativos y de nuestra arquitectura de seguridad, ya que fue aquí o en las predecesoras de la Conferencia donde tuvieron lugar las negociaciones de los principales tratados de desarme, entre ellos el Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares, la Convención sobre la Prohibición del Desarrollo, la Producción y el Almacenamiento de Armas Bacteriológicas (Biológicas) y Toxínicas y sobre su Destrucción, la Convención sobre la Prohibición del Desarrollo, la Producción, el Almacenamiento y el Empleo de Armas Químicas y sobre su Destrucción, y el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares. Consciente de este legado y de los retos a los que nos enfrentamos colectivamente en el ámbito del desarme en la

actualidad, estoy decidido a que, bajo esta presidencia, la Conferencia se convierta en el foro de intercambio y diálogo que está absolutamente llamado a ser.

Distinguidos colegas, paso ahora a la lista de oradores. Sin embargo, antes de dar la palabra a las delegaciones que la han solicitado, quisiera decir que, para permitir intercambios constructivos y respetuosos, tengo la intención, en principio, de hacer uso de todos los derechos de réplica al final de las sesiones plenarias. La primera oradora de mi lista es la representante del Brasil, Sra. Bélkior de Souza e Silva. Tiene la palabra, Señora.

Sra. de Souza e Silva (Brasil) (*habla en francés*): Gracias, Señora Presidenta. Al tiempo que le hace llegar sus mejores votos, la delegación brasileña le agradece su presentación de nuestras actividades hasta finales de junio. Disponer de esta visibilidad nos permitirá prepararnos mejor para los próximos debates. Observamos que ha elegido cuidadosamente los temas de la educación y la investigación para iniciar los trabajos de la presidencia francesa de la Conferencia. La delegación brasileña espera que vayamos más allá de un mero reconocimiento de lo que existe en nuestro propio ámbito exclusivo con vistas a reflexionar sobre las formas de garantizar que el conocimiento se transmita de forma democrática y equilibrada, teniendo en cuenta los desequilibrios que existen entre regiones, países, incluso géneros, me atrevería a decir, en relación con el tema del desarme. Será interesante escuchar a nuestros colegas diplomáticos del Panamá y los Estados Unidos de América, así como a los investigadores invitados, en el período de sesiones del 1 de junio. De acuerdo con el documento de reflexión que se ha distribuido, estamos convencidos de que un auténtico intercambio de puntos de vista sobre la educación y la investigación permitirá que surjan nuevas ideas en el ámbito del desarme. Estamos deseando participar en ese debate. En cuanto al tema siguiente, nos parece extremadamente útil y oportuno el debate sobre la transparencia en las doctrinas y arsenales nucleares, en relación con el tema de la transparencia en materia de armamentos. Al igual que Francia, el Brasil concede gran importancia a las obligaciones de transparencia, especialmente en materia de armas de destrucción masiva, y a las medidas capaces de crear y reforzar la confianza entre los Estados.

También pueden contar con nuestra cooperación en el debate sobre la prevención de la guerra nuclear, de acuerdo con el principio —que suscribimos— de que el desarme no puede decretarse, sino que debe construirse. Pero también puede construirse de manera enérgica, decidida y determinada. En un contexto global caracterizado por la desconfianza, sobre todo entre las potencias nucleares, dar el primer paso hacia un mundo libre de armas es un obstáculo que es necesario superar, especialmente para la gran mayoría de los países que no poseen armas nucleares. A pesar de sus mejores esfuerzos como buenos ciudadanos del mundo, estos países no son capaces de defender por sí solos el régimen del Tratado sobre la No Proliferación. Sin una convergencia de opiniones y una colaboración activa entre las cinco Potencias nucleares, nuestros esfuerzos serán vanos y prevalecerá la desconfianza. Me atrevo a decir también, señora Presidenta, con toda sinceridad y sobre la base de la amistad que une a nuestros países, que la manera de reforzar el régimen del Tratado sobre la No Proliferación no es imponiendo obligaciones adicionales a los países no poseedores de armas nucleares. Dada la erosión gradual de la credibilidad del Tratado, no parece aconsejable exacerbar los desequilibrios originales, a riesgo de acelerar su desaparición. La revitalización de la Conferencia es una cuestión que nos concierne a todos con urgencia, pues aún la mejora de los métodos de trabajo y el propio papel de la Conferencia en la arquitectura mundial del desarme. Estaremos encantados de estar en Montreux para ayudar a hacer avanzar este debate. El Brasil les desea mucho éxito en su trabajo y en el noble empeño de intentar hacer avanzar nuestra agenda de manera positiva, constructiva, objetiva y —¿por qué no?— ambiciosa y realista.

La Presidenta (*habla en francés*): Agradezco a la representante del Brasil su declaración y las amables palabras que ha dirigido a la Presidenta. Tiene ahora la palabra el siguiente orador, el Embajador de los Estados Unidos de América.

Sr. Turner (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Señora Presidenta, tenga la seguridad de que cuenta con todo el apoyo de mi delegación. También quiero dar las gracias a la Embajadora Kauppi de Finlandia y a su equipo por su excelente trabajo durante la presidencia finlandesa. Apreciamos enormemente la planificación y los procesos transparentes y claros con los que ambas han abordado la Presidencia, lo que ha sido

inestimable para permitir que las delegaciones se preparen concienzudamente de cara a nuestras sesiones plenarias.

Los Estados Unidos apoyan absolutamente su agenda tal y como ha sido expuesta y espera poder contribuir de forma sustantiva a todos los temas de debate previstos.

Las sesiones plenarias sobre transparencia y el tema 2 de la agenda se refieren a dos de las máximas prioridades de los Estados Unidos. Esperamos que se produzcan debates enérgicos y, ojalá, algunas ideas nuevas, en particular sobre un tratado de prohibición de la producción de material fisible y sobre cómo podemos iniciar por fin las negociaciones. Los períodos de sesiones sobre educación e investigación en materia de desarme y sobre la revitalización de la Conferencia de Desarme ofrecen la oportunidad de examinar tanto el fondo como el proceso. Creemos firmemente que, si todas las delegaciones abordan ambas cuestiones con mentalidad abierta, podremos aprender mucho de los expertos invitados, así como unos de otros.

Quisiera acoger con especial satisfacción los planes de Francia y Alemania de organizar un retiro informal sobre la revitalización de la Conferencia. Permítanme aprovechar esta oportunidad para agradecer al Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme su apoyo. Esperamos sinceramente que el cambio de lugar y el formato informal faciliten el tipo de debates productivos que se nos han escapado en el pasado. Con este objetivo en mente, permítanme recordarles el documento de reflexión de mi delegación, distribuido por la secretaría el 17 de mayo.

También queremos elogiarla, señora Presidenta, por haber incluido a las delegaciones de los candidatos observadores y esperamos con gran interés escuchar sus puntos de vista. Dichos puntos de vista también podrían contribuir a nuestras deliberaciones en este foro.

Permítame concluir, señora Presidenta, asegurándole una vez más el pleno apoyo de los Estados Unidos y deseándole a usted y a su equipo lo mejor para su presidencia.

La Presidenta (*habla en francés*): Agradezco al representante de los Estados Unidos su declaración y las amables palabras que ha dirigido a la Presidenta, y cedo ahora la palabra al Embajador de Alemania.

Sr. Göbel (Alemania) (*habla en inglés*): Señora Presidenta, en primer lugar, quisiera sumarme a los que la han felicitado por asumir la Presidencia de la Conferencia de Desarme y agradecerle la presentación de su programa para las próximas semanas. Mi delegación está plenamente dispuesta a contribuir activamente a los debates y deliberaciones que usted dirija; estamos deseando trabajar en estrecha colaboración con todo su equipo. Los temas de la transparencia y de un tratado de prohibición de la producción de material fisible son intereses compartidos por nuestras dos delegaciones.

Señora Presidenta, como ya ha subrayado, Alemania y Francia coordinaron y prepararon estrechamente desde el principio las sucesivas presidencias de la Conferencia de nuestros países. Por consiguiente, esperamos con interés el retiro de alto nivel organizado por el Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme y apoyado por nuestras dos presidencias a finales de mes. Al igual que muchas otras delegaciones, espero sinceramente que este retiro proporcione un nuevo impulso y nuevas ideas para revitalizar la Conferencia.

Para terminar, quisiera dar las gracias de nuevo a la presidencia finlandesa, que creo que nos ha llevado a través de un programa sumamente interesante y rico con gran transparencia y calma. Señora Presidenta, creo que el programa que nos ha presentado hoy y el enfoque que ha adoptado muestran el mismo grado de transparencia y previsibilidad. Estoy seguro de que seguiremos trabajando con éxito del mismo modo bajo su hábil dirección.

La Presidenta (*habla en francés*): Agradezco al representante de Alemania su declaración y sus amables palabras. Tiene ahora la palabra el representante de la Federación de Rusia.

Sr. Belousov (Federación Rusa) (*habla en ruso*): Gracias, señora Presidenta. En primer lugar, quisiera dar las gracias a la Embajadora Kirsty Kauppi por su atenta y profesional dirección de la Conferencia. Los debates temáticos organizados por la

presidencia finlandesa han sido útiles tanto para la labor de la Conferencia como para conocer las posiciones de los Estados sobre temas concretos de la agenda.

Señora Presidenta, la delegación rusa le agradece la información sobre los planes de la presidencia francesa. Habida cuenta de que, debido a su posición política, la Delegación francesa evita los contactos directos con la delegación rusa y, al parecer por esa misma razón, se ha abstenido de celebrar consultas preliminares con nosotros sobre la organización de los futuros trabajos de la Conferencia, quisiera hacer ahora algunos comentarios sobre el calendario de reuniones propuesto.

En primer lugar, mi delegación considera que no tiene sentido celebrar una sesión plenaria y una mesa redonda sobre el tema “Educación e investigación en el ámbito del desarme”. Expondré algunos de los argumentos que consideramos válidos para defender esta postura.

En primer lugar, este tema no es pertinente para la Conferencia. El intento de debatirlo, como propone la presidencia francesa, en virtud del tema 6 de la agenda “Programa exhaustivo de desarme” no es más que una estrategia y una interpretación errónea de mandato y de la agenda de la Conferencia. Esto es evidente, ya que, en ninguno de los textos adoptados en las Naciones Unidas, incluidas las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, se pide la elaboración de ningún acuerdo multilateral u otro instrumento internacional sobre la educación y la investigación en el ámbito del control de armamentos, el desarme y la no proliferación. Tampoco ninguna otra instrucción de la Conferencia contiene nada parecido.

Además, en diversos foros, los Estados Miembros de las Naciones Unidas han afirmado repetida e inequívocamente la importancia de aumentar la concienciación sobre el estado de la cuestión en este ámbito, incluso mediante la promoción de la educación en este campo, así como a través de la ampliación e intensificación de las actividades de investigación sobre cuestiones apremiantes de la agenda internacional de desarme.

Por lo tanto, creemos que no es necesario debatir esta cuestión ni que la Conferencia reafirme el consenso bien establecido al respecto.

Llamaré la atención sobre un punto más. Los Estados Miembros de las Naciones Unidas son plenamente conscientes de las actividades educativas y de investigación llevadas a cabo a través de entidades de las Naciones Unidas, en particular en el marco del Programa de Becas de las Naciones Unidas sobre Desarme y por el Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme y el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones, así como por los centros regionales de las Naciones Unidas para la paz y el desarme. Puede obtenerse fácilmente información detallada sobre ellos en los informes periódicos de estas entidades.

Además, durante los debates en la Primera Comisión de la Asamblea General, muchos Estados facilitan regularmente información sobre sus programas educativos nacionales que tratan cuestiones relacionadas con el control de armamentos, el desarme y la no proliferación.

La presentación de informes adicionales sobre este tema en la Conferencia simplemente no tendría ningún valor añadido y, al mismo tiempo, el intento de llenar con ellos el vacío existente en los trabajos sustantivos de la Conferencia no solo no contribuiría a que ésta volviera a funcionar como un foro conforme a su mandato aprobado, sino que devaluaría aún más su autoridad como órgano multilateral de negociación. Consideramos que la celebración de este tipo de reuniones intrascendentes, con un valor añadido nulo para el examen de las cuestiones realmente acuciantes de la agenda de desarme, es un intento de convertir la Conferencia de un foro de negociación en una mera tertulia.

A la luz de lo anterior, consideramos inadmisibles agotar los recursos de la Conferencia en un tema sobre el que los Estados Miembros de las Naciones Unidas alcanzaron hace tiempo un acuerdo firme e indiscutible.

Como alternativa a la idea de la presidencia francesa, proponemos que se celebre una sesión plenaria sobre el tema 6 de la agenda sin ponentes y sin centrarse en la educación y la investigación. Consideramos fundamentalmente erróneo restringir el tema 6 de la agenda a un asunto terciario que no es en absoluto controvertido. Estoy seguro de que las delegaciones

tienen algo más que debatir en el contexto de un programa global de desarme que la situación de la educación y la investigación en el ámbito del control de armamentos, el desarme y la no proliferación.

En segundo lugar, unas palabras sobre la sesión del 6 de junio. Reconocemos que la transparencia de las doctrinas y los arsenales nucleares es un aspecto importante de la “Transparencia en materia de armamentos” cuando se trata de los debates en el seno de la Conferencia y de fomentar la confianza, reducir las tensiones, evitar malas interpretaciones y errores de cálculo y, en definitiva, mantener la estabilidad regional y mundial. Este tema merece sin duda la estrecha atención de las delegaciones, no solo con vistas a la próxima primera sesión del Comité Preparatorio de la Conferencia de las Partes de 2026 encargada del examen del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares, que se celebrará en agosto.

Al mismo tiempo, en nuestra opinión, la cuestión de la transparencia, incluso en el ámbito nuclear, no solo se ha debatido a fondo, sino que se ha agotado durante las reuniones anteriores, incluida la celebrada el 17 de mayo. En nuestra opinión, las delegaciones han expuesto la posición de sus Estados de forma clara y muy detallada, por lo que tenemos motivos para dudar del valor de celebrar debates esencialmente similares.

Además, observo que los debates de los paneles sobre el tema de las doctrinas nucleares y la transparencia de los arsenales nucleares requieren escuchar a oradores que representen al menos a los cinco Estados poseedores de armas nucleares. De lo contrario, el intercambio de puntos de vista difícilmente será objetivo o equilibrado. Mi delegación duda mucho que la presidencia francesa pueda garantizar una presentación equitativa de las posiciones de las cinco Potencias nucleares sin la participación de un representante de Rusia en el panel propuesto.

Por el momento, seguimos a oscuras sobre el panel de oradores invitados y, por tanto, somos escépticos sobre si se ha logrado un equilibrio adecuado a la hora de seleccionarlos. Otra incógnita es si se ha invitado a un experto ruso a presentar una ponencia. En cualquier caso, ni la Presidencia ni la Secretaría de la Conferencia se han puesto en contacto con nuestra delegación en relación con la posibilidad de que un ruso presente una ponencia. Por consiguiente, nos vemos obligados a manifestar nuestra oposición a la celebración de la sesión del 6 de junio, no en cuanto al fondo, sino por el planteamiento injusto y poco transparente en lo que atañe a su organización.

El tercer y último punto que quisiera tratar se refiere a la reunión del 20 de junio. Mi delegación considera inapropiado organizar y celebrar una reunión para preparar una actividad informal —subrayo lo de informal— que es una iniciativa puramente privada de Francia y Alemania, sobre la que los Estados miembros de la Conferencia no han tomado ninguna decisión.

Apreciamos enormemente la contribución del UNIDIR al examen de diversas cuestiones de la agenda de desarme y su afán por aportar aportaciones intelectuales a la búsqueda de formas de revitalizar la labor de la Conferencia, pero creemos que toda información preparada por el Instituto a este respecto consiste puramente en material de referencia auxiliar y no debe ser objeto de un debate específicamente organizado para este fin. Teniendo esto presente, las actividades de la Conferencia, sus métodos de trabajo y la búsqueda de medios para que vuelva a ser plenamente operativa son prerrogativa exclusiva de sus Estados miembros. En este sentido, creemos que sería inadecuado celebrar cualquier tipo de sesión plenaria separada para la presentación de cualquier compendio sobre la revitalización de los trabajos de la Conferencia, elaborado sin ninguna instrucción de sus Estados miembros ni participación de los mismos.

El documento o los puntos de vista del UNIDIR podrían perfectamente distribuirse por escrito entre los Estados miembros con suficiente antelación antes del retiro de Montreux y, a continuación, someterse al debate de los participantes el primer día del evento informal. Otra posibilidad sería celebrar una reunión informal al margen de la Conferencia en la que los organizadores de la reunión de Montreux podrían explicar con más detalle las modalidades de su desarrollo y el UNIDIR podría presentar su compendio de ideas tendentes a revitalizar los trabajos de la Conferencia.

En cuanto al tema de la reunión del 20 de junio, quisiera llamar la atención sobre el carácter provocador de la propuesta francesa. En esencia, equivale a un intento de iniciar de algún modo un proceso de debate sobre los métodos de trabajo de la Conferencia, en contra de la opinión de una parte significativa de los Estados miembros. Nos oponemos tanto a estos torpes intentos como a la organización de una sesión plenaria el 20 de junio.

Confiamos en que la presidencia francesa preste cuidadosa atención a estas consideraciones, tenga en cuenta la opinión de nuestra delegación en relación con las sesiones previstas para los días 1, 6 y 20 de junio y rectifique en consecuencia los planes de organización de los trabajos de la Conferencia. En caso contrario, consideraremos la actuación de la delegación francesa contraria a las normas de procedimiento, a la práctica y a los principios básicos de la Conferencia, así como al cumplimiento de buena fe del cargo de la Presidencia de nuestro estimado foro. Gracias por su atención.

La Presidenta (*habla en francés*): Doy las gracias al representante de la Federación de Rusia y cedo la palabra al representante del Reino de los Países Bajos.

Sr. In den Bosch (Reino de los Países Bajos) (*habla en inglés*): Permítanme comenzar dando las gracias a la presidencia finlandesa saliente por un trabajo bien hecho en circunstancias no siempre fáciles. También le doy las gracias a usted, señora Presidenta; usted también se enfrenta a algunas circunstancias difíciles, pero tenga la seguridad de nuestra plena cooperación.

Hemos escuchado atentamente su esbozo de la presidencia francesa —prioridades que suscribimos— y esperamos con interés un debate interactivo sobre los temas que ha expuesto a grandes rasgos, en particular, sobre la transparencia de las doctrinas y arsenales nucleares y la prevención de la guerra nuclear. Desgraciadamente, se trata de temas que realmente debemos debatir y que son muy pertinentes en el momento actual. Gracias también a usted, señora Presidenta, y a la delegación alemana por haber organizado el retiro de Montreux sobre la revitalización de la Conferencia de Desarme. Esperamos con interés la visión de conjunto que está preparando el Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme porque creemos que será un instrumento muy útil sobre el que mantener un buen debate durante el retiro.

Permítanme concluir asegurándoles el pleno apoyo y la participación activas de mi delegación.

La Presidenta (*habla en francés*): Agradezco al representante del Reino de los Países Bajos su declaración y sus amables palabras, y cedo ahora la palabra al representante de Cuba.

Sra. Paumier López (Cuba): Gracias, señora Presidenta. Embajadora, permítame felicitarle a usted y a Francia por asumir la Presidencia de este órgano. Le adelanto que, como es tradicional, puede contar con todo nuestro apoyo en avanzar la labor sustantiva del mismo. Quisiéramos unimos al resto de los colegas en apreciar sus esfuerzos, así como el de las anteriores presidencias de Egipto, de Etiopía, y más recientemente Finlandia, en hacernos avanzar las discusiones y resolver las cuestiones pendientes que tenemos ante nosotros.

Apreciamos su total transparencia en cuanto a sus planes para el próximo mes y los debates temáticos a celebrarse. Nuestra delegación continuará participando de forma constructiva. Pero nos gustaría reiterar, como ya lo hemos hecho en ocasiones anteriores, que nuestra prioridad, tanto a título nacional como en calidad de miembro del G21, es el desarme nuclear y los debates que sobre el tema 1 del decálogo de la Conferencia de Desarme se sostengan. Nos preocupa que, en la discusión de temas específicos que, aunque importantes, son de interés especial para un grupo de delegaciones, perdamos de vista el propósito final que todo debate sobre la cuestión nuclear debe tener, que es la eliminación total, transparente y verificable de este armamento.

A lo largo de nuestra participación en intervenciones, esta prioridad se pondrá de manifiesto. Consideramos que, ya casi finalizando el mes de mayo, la Conferencia ya debería haber sostenido un debate exclusivo sobre el tema 1. Este se ha mezclado con el tema 2, el cual nuevamente volveremos a ver bajo su presidencia.

Señora Presidenta, nuestra delegación participará en el debate interactivo sobre educación e investigación para el desarme. Consideramos que es un tema de suma importancia. Invariablemente, nos sumamos al consenso en torno a la resolución pertinente en la primera Comisión y contribuimos al informe del Secretario General al respecto. Continuamente destacamos los beneficios de programas como la beca de desarme de las Naciones Unidas, los cursos del Organismo Internacional de Energía Atómica, y otras iniciativas nacionales como la que celebra la India.

No obstante, reiteramos nuestra postura y alertamos sobre la importancia de, al convocar a debates temáticos, tener en cuenta la agenda de la Conferencia, al tiempo que otorguemos alguna consideración a temas transversales como el que nos ocupa, debemos aprovechar las horas disponibles y limitadas a nuestra disposición para tener discusiones sustantivas sobre los temas de la agenda, al margen de que este año hayamos sido nuevamente incapaces de tomar una decisión al respecto.

Señora Presidenta, para concluir y en cuanto a la cuestión de los observadores, seguimos apreciando sus esfuerzos para encontrar una solución, y sepa que pueden contar con nuestro apoyo durante toda su presidencia.

La Presidenta (*habla en francés*): Agradezco a la representante de Cuba su intervención y sus amables palabras hacia la Presidenta. Tiene ahora la palabra la representante de Egipto.

Sr. Elghitany (Egipto) (*habla en árabe*): Al iniciarse los trabajos de la presidencia francesa, quisiera en primer lugar agradecer a la Embajadora Kauppi de Finlandia y a su equipo sus sinceros e importantes esfuerzos por garantizar la continuación de los trabajos de la Conferencia de Desarme, mediante debates eficaces que han contribuido constructivamente a mantener nuestra conexión con la realidad, a pesar del estancamiento que estamos viviendo.

También me gustaría asegurarle, señora Presidenta, que la delegación de Egipto apoyará plenamente los esfuerzos de la presidencia francesa durante su mandato. Esperamos con interés un compromiso y un debate efectivos y contribuir a esos debates, especialmente sobre el importante tema de la transparencia en las doctrinas nucleares. Como miembro del Grupo de los 21 y del Movimiento de Países No Alineados, Egipto subraya que el desarme nuclear es la primera prioridad por la que todos debemos trabajar, especialmente cuando nos acercamos al inicio de un nuevo ciclo de revisión del Tratado sobre la No Proliferación. Esperamos con interés un debate en profundidad sobre este asunto que contribuya a nuestro progreso, en particular en lo que respecta al desarme nuclear.

Seguimos abiertos al debate sobre el tema de la educación para el desarme. Uno de los párrafos del Documento Final del primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme se refiere al Programa de Becas sobre Desarme, que ha contribuido en gran medida a fomentar la capacidad y la aptitud diplomática de los países en desarrollo, a fin de que participen eficazmente en diversas negociaciones. Durante el debate, esperamos con especial interés estudiar la manera de fomentar las capacidades de los países en desarrollo, y especialmente en mi continente africano, sobre todo en lo que respecta al fomento de la capacidad diplomática en el ámbito del desarme. Se trata de un tema que ha adquirido cierta complejidad con la aparición de nuevos campos como la inteligencia artificial y la ciberseguridad. Debemos prestar atención a tratar esos campos con eficacia y crear capacidades para contribuir a lograr una seguridad sin menoscabo para todos.

En conclusión, señora Presidenta, en relación con el retiro convocado por las misiones de Francia y de Alemania conjuntamente con el Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme, esperamos con interés un diálogo honesto, sincero y eficaz para examinar las bases sobre las que podemos restablecer el impulso y la influencia de un importante foro de negociación, uno de los órganos clave identificados en el Documento Final del primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme; es decir, la Conferencia de Desarme. El retiro se produce en un momento en el que todos debemos tomarnos muy en serio los asuntos relacionados con la Conferencia, para que pueda retomar eficazmente su papel.

Para concluir, quisiera reafirmar el apoyo de mi delegación a su presidencia y nuestra esperanza de que se celebren debates eficaces en el próximo período.

La Presidenta (*habla en francés*): Agradezco al representante de Egipto su declaración y sus amables palabras, y cedo ahora la palabra al representante de Colombia.

Sr. Gómez Campo (Colombia): Señora Presidenta, primero permítame felicitarla por haber asumido la conducción de los trabajos de nuestra Conferencia de Desarme al tiempo de formular los votos y el apoyo de la delegación de Colombia al éxito de su gestión. En ese sentido, destacamos la propuesta de trabajo que nos ha presentado, la manera coordinada en que se ha dado el traspaso de la Presidencia y la iniciativa para realizar el retiro informal para dialogar sobre cómo revitalizar la Conferencia y para abrir espacio a los Estados que desean participar como observadores.

Mi delegación considera fundamental reservar el diálogo en el seno de este foro multilateral sobre los temas que hacen parte del mandato, pero también sobre aquellos temas que consideramos transversales y complementarios. La difícil coyuntura por la que atraviesa la Conferencia de Desarme y la compleja coyuntura internacional por la que atravesamos son razones suficientes para valorar positivamente las iniciativas que fomentan el diálogo y el intercambio de opiniones que propendan por una sinergia y que deriven en un mayor dinamismo de este foro. Esto es más que necesario. Puede usted contar con todo nuestro apoyo.

La Presidenta (*habla en francés*): Agradezco al representante de Colombia su declaración y sus amables palabras, y cedo ahora la palabra al representante del Japón.

Sr. Ogasawara (Japón) (*habla en francés*): Permítame comenzar, señora Presidenta, felicitándola por haber asumido la presidencia francesa de la Conferencia de Desarme. Le aseguro el pleno apoyo y cooperación de la delegación japonesa. Gracias por compartir lo que considero un excelente plan de actividades para su presidencia. Compartimos plenamente los valores que ha señalado como guía de su trabajo aquí en la Conferencia: previsibilidad, inclusividad y participación directa en nuestra labor sustantiva. Creemos que los cuatro temas que ha propuesto como temas de nuestros debates son muy pertinentes para los trabajos de esta Conferencia. También he tomado nota del énfasis que han puesto ustedes en el fortalecimiento de las redes de investigadores, y especialmente de jóvenes investigadores, en el campo del desarme. Espero que Asia se integre plenamente en esta red francófona de jóvenes investigadores. También me complace saber que su noción de inclusividad se refleja en su amable invitación no solo a los miembros de la Conferencia sino también a los Estados que solicitan la condición de observadores.

La Presidenta (*habla en francés*): Agradezco al representante del Japón su declaración en francés y las amables palabras dirigidas a la Presidenta, y cedo ahora la palabra al representante de Indonesia.

Sr. Rosandry (Indonesia) (*habla en inglés*): Señora Presidenta, quisiera unirme a los demás para felicitarla como cuarta Presidenta de la Conferencia de Desarme para el período de sesiones de 2023. Le deseo mucho éxito; tenga la seguridad de contar con el apoyo y la cooperación de Indonesia. También me gustaría elogiar a la Embajadora Kauppi de Finlandia y a su equipo por su excelente liderazgo y sus esfuerzos para guiar la Conferencia durante la presidencia anterior.

Señora Presidenta, Indonesia aprecia el hecho de que nos haya proporcionado planes claros para la presidencia francesa, que incluyen los temas a debatir. Ello dará sin duda a los delegados, incluida mi delegación, tiempo suficiente para consultar con sus respectivas capitales y examinar a fondo los temas. Mi delegación cree que la transparencia del proceso fomentará la confianza entre los Estados miembros con vistas a encontrar ámbitos de entendimiento comunes.

Mi delegación cree que todos estamos de acuerdo en que la Conferencia debe avanzar para cumplir su mandato con eficacia y mantener su pertinencia. A tal fin, todos los esfuerzos de la Conferencia, incluidas las deliberaciones sobre cuestiones temáticas, deben encaminarse a apoyar a la Conferencia para que reanude su labor sustantiva y cumpla su mandato como único foro multilateral de negociación sobre desarme.

Para concluir, señora Presidenta, debemos aprovechar al máximo nuestro tiempo para trabajar, forjar consensos y resolver las diferencias que durante tanto tiempo han obstaculizado nuestros esfuerzos para hacer realidad la eliminación completa de las armas nucleares.

La Presidenta (*habla en francés*): Agradezco al representante de Indonesia sus amables palabras y cedo ahora la palabra a la representante de Australia.

Sra. Hill (Australia) (*habla en inglés*): Señora Presidenta, permítame comenzar felicitándola por haber asumido la Presidencia y asegurándole el pleno apoyo de mi delegación. También me gustaría transmitir de nuevo mi agradecimiento al equipo finlandés.

Señora Presidenta, en nombre de mi delegación, deseo darle las gracias por haber expuesto esta tarde sus planes para la Presidencia. Es muy útil. Desde nuestro punto de vista, los temas que ha esbozado para los debates plenarios son, en efecto, muy importantes y apremiantes, al igual que las cuestiones relativas al funcionamiento de la Conferencia de Desarme y a su revitalización. Por ello, apoyamos plenamente la iniciativa con Alemania y el Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme de celebrar un retiro con ese fin. Creo que será un debate muy importante para nosotros y para nuestro trabajo en este foro.

En conclusión, señora Presidenta, deseo expresarle mi agradecimiento y asegurarle el apoyo de mi delegación a la labor que usted ha esbozado.

La Presidenta (*habla en francés*): Doy las gracias a la representante de Australia. No tengo más oradores en mi lista. Creo que el representante de la Federación de Rusia desea tomar de nuevo la palabra. Señor, tiene usted la palabra.

Sr. Belousov (Federación Rusa) (*habla en ruso*): Señora Presidenta, gracias por concederme la palabra. Pido disculpas por intervenir por segunda vez, pero quisiera subrayar las propuestas que he formulado en mi intervención y pedir una vez más a la delegación francesa que las estudie detenidamente y rectifique en consecuencia el plan de los futuros trabajos de la Conferencia.

En cuanto a las declaraciones que se han hecho respaldando sus planes originales, no creo que las delegaciones que los apoyan plenamente vayan a rechazar su plan de trabajo rectificado, centrado en un examen más reflexivo, exhaustivo y detallado de las cuestiones incluidas en la agenda de la Conferencia, en lugar de en cuestiones secundarias opcionales relacionadas de algún modo con el desarme. Gracias por su atención.

La Presidenta (*habla en francés*): Doy las gracias al representante de la Federación de Rusia y cedo ahora la palabra al representante de China.

Sr. Ji Zhaoyu (China) (*habla en chino*): Gracias, señora Presidenta. En primer lugar, quisiera aprovechar esta oportunidad para felicitarla por haber asumido la Presidencia y desear a la delegación francesa mucho éxito durante su mandato.

Aunque en realidad no tenía previsto intervenir, de las reacciones de los colegas hace un momento se desprende que sigue habiendo algunas diferencias de opinión sobre las modalidades del mandato de la presidencia francesa. Creo que ninguno de mis colegas carece de dotes diplomáticas. Creo que todo el mundo sabe también que el Presidente de la Conferencia, al menos en mi opinión, tiene un papel muy importante que desempeñar en la promoción de la unidad de la Conferencia, el avance de su labor sustantiva y el fomento de mayores esfuerzos entre sus miembros para buscar el consenso. Por lo tanto, animo a nuestros colegas franceses a que sigan comunicándose con los Estados miembros pertinentes de la Conferencia.

La Presidenta (*habla en francés*): Agradezco al representante de China sus amables palabras y cedo ahora la palabra al representante de los Estados Unidos de América.

Sr. Turner (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Señora Presidenta, he escuchado atentamente algunos de los comentarios que se han hecho. Como mínimo, me gustaría rechazar la acusación de que un debate informal sobre nuestros métodos de trabajo es una provocación. Se trata de una cuestión que ha estado en la mente de todos durante muchos meses; todos nosotros asistimos a un retiro organizado recientemente por las

Naciones Unidas para debatir formas de revitalizar las Naciones Unidas y la maquinaria de desarme. ¿Cómo es que de repente resulta inapropiado hablar de un tema así en este foro y nada menos que en un retiro, por lo que ni siquiera se trata de una sesión plenaria formal? Me parece que la Presidencia ha hecho mucho por tratar de acomodar ese tipo de preocupaciones, en lugar de agravarlas. Comprendo que algunas delegaciones consideren que ciertos aspectos del programa podrían salir ganando con un poco más de equilibrio aquí o allá. Sin embargo, no creo que debamos oponernos a la idea de celebrar algunos de estos debates, sobre todo teniendo en cuenta que es bien sabido por todos nosotros —y oímos estas quejas cada vez que nos reunimos— que la Conferencia de Desarme no avanza lo suficiente y que lleva cualquier número de años aquejada de estancamiento. Así pues, ¿por qué no reunirnos de manera informal e intentar debatir algunas formas de mejorar nuestros procedimientos?

La Presidenta (*habla en francés*): Doy las gracias al representante de los Estados Unidos de América y cedo ahora la palabra al representante de la Federación de Rusia.

Sr. Belousov (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Señora Presidenta, quisiera responder a las observaciones del Embajador Turner sobre la posibilidad de celebrar un debate informal sobre la manera de mejorar la eficacia de la Conferencia y sus métodos de trabajo. Quisiera dejar las cosas claras. De hecho, la Federación de Rusia no se opone en absoluto a la celebración de un acto informal sobre este tema, y apoyamos el retiro de Montreux y participaremos en él.

Ya he dado razones suficientes en apoyo de mi posición con respecto a la sesión del 20 de junio, porque creo que no es apropiado dedicar una sesión plenaria de la Conferencia a preparar un retiro informal, no oficial. Vincular directamente una iniciativa informal de algunos Estados a la posición de la Conferencia es inadmisibles.

En cuanto a la posibilidad de presentar las opiniones del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme, como ya he dicho, además de la sesión plenaria de la Conferencia, hay otras oportunidades que pueden aprovecharse; por ejemplo, un “acto paralelo” informal al margen de la Conferencia, o la distribución del documento del UNIDIR entre las delegaciones antes de la reunión de Montreux. Creo que merece la pena considerar estas dos propuestas como perfectamente adecuadas para preparar la reunión informal y no oficial de Montreux.

Y en cuanto a la declaración de mi colega chino, quisiera asegurarles que la delegación rusa está abierta a cualquier consulta, tanto con la Presidencia como con otras delegaciones, sobre cualquier cuestión relacionada con la organización de los trabajos de la Conferencia. Gracias por su atención.

La Presidenta (*habla en francés*): Doy las gracias al representante de la Federación de Rusia. No tengo más oradores en mi lista y parece que ninguna otra delegación desea hacer uso de la palabra. Estaba a punto de concluir y de aclarar, o más bien reiterar, tres puntos. En primer lugar, quisiera reiterar que creemos firmemente en la importancia de la coordinación, en particular en el marco de los seis Presidentes del actual período de sesiones, junto con el último Presidente del último período de sesiones y el primero del próximo, para garantizar que todos los temas de la agenda de la Conferencia se cubran a lo largo del año; hemos puesto especial cuidado en este sentido. En segundo lugar, quisiera recordarles que concedemos gran importancia a las consultas regionales como la celebrada esta mañana, en la que todos los grupos han estado representados y han podido formular preguntas antes de informar al resto de su grupo. En tercer lugar, concedemos gran importancia a la previsibilidad y, ahora que hemos asumido la Presidencia, nos aseguraremos de que todas las delegaciones sean informadas a tiempo de la composición de los grupos. Por ejemplo, en lo que respecta al seminario informal sobre la revitalización de los trabajos de la Conferencia, el Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme ha invitado a todos los Estados.

También agradecería a los representantes de los distintos Estados miembros de la Conferencia que intervinieran a través de los buenos oficios de la Presidencia. Tengan la seguridad de que haremos todo lo posible por estar a la altura del honor de asumir la Presidencia de nuestra Conferencia y por llevar a cabo nuestra labor lo mejor posible. En este sentido, por supuesto, seguiremos intentando coordinarnos con todos los grupos y establecer consultas con ellos. Solo me queda agradecerles una vez más su constructiva participación

en esta sesión e informarles de que la próxima sesión plenaria de la Conferencia tendrá lugar el jueves 1 de junio de 10.00 a 13.00 horas y de 15.00 a 18.00 horas en la Sala V. Por supuesto, la secretaría se pondrá en contacto con ustedes para informarles de todos los preparativos logísticos.

Se levanta la sesión.

Se levanta la sesión a las 18.00 horas.